

# SENCOR®

SSI 8300RS / SSI 8310GD



GŐZÖLŐS VASALÓ

Az eredeti útmutató fordítása

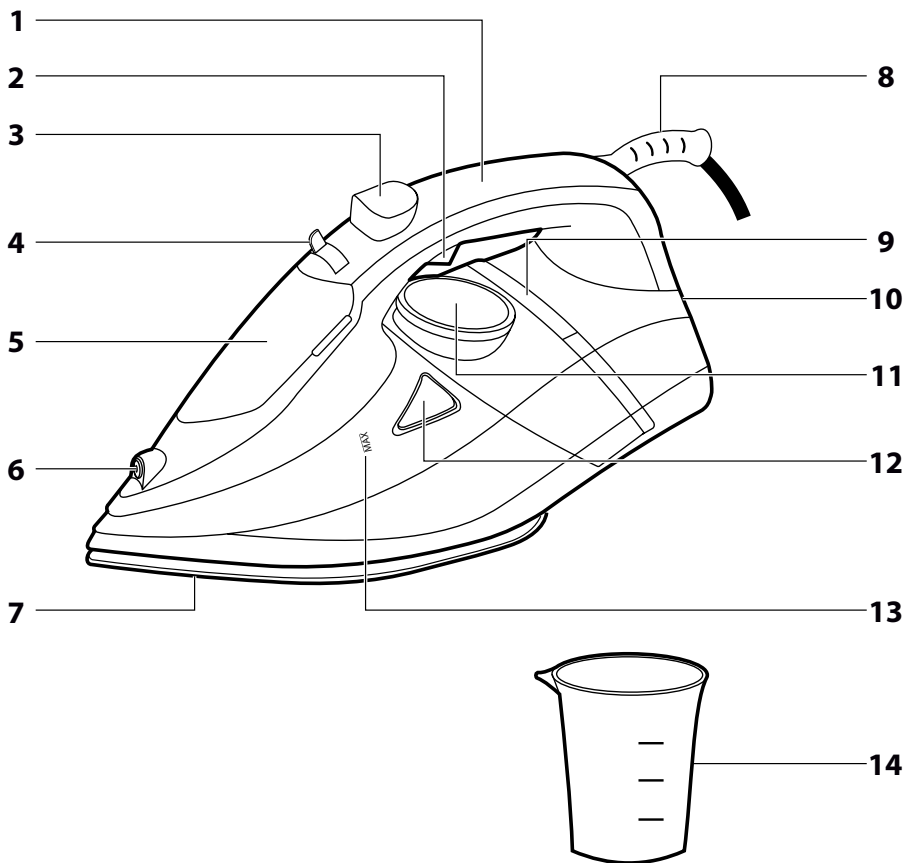


# SENCOR®

SSI 8300RS / SSI 8310GD



**A**



## **OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSOKHOZ IS ŐRIZZE MEG!**

### **Általános figyelmeztetések**

- A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják.
- A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak. Tisztítást és karbantartást gyerekek nem hajthatnak végre a készüléken.
- A sérült hálózati vezetéket csak szakszerviz, vagy villanyszerelő szakember cserélheti ki. Ellenkező esetben áramütés érheti. A készüléket sérült hálózati vezetékkel használni tilos.
- A hálózathoz csatlakoztatott vasalót nem szabad felügyelet nélkül hagyni.
- A víztartály feltöltése vagy ürítése előtt, illetve ha szünetet tart, vagy a vasalást befejezi, akkor a vasaló hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzatból. A hálózati vezeték kihúzása előtt a gőzölés funkciót kapcsolja le.

- A víztartály töltőnyílása a használat közben nem lehet kinyitva. A tartály ismételt megtöltésének a leírását lejjebb találja meg.
- A vasalót csak stabil, sima és vízszintes felületen használja. Ez a vasaló tárolására is vonatkozik. Csak stabil felületre elhelyezett vasalótartóra tegye le a vasalót.
- Amennyiben a vasaló leesett, megsérült, vagy rosszul tömít, akkor azt ne használja.
- Ha a vasaló működik és a hálózathoz van csatlakoztatva, vagy a használat után hűl, akkor a vasaló közelében nem szabad a 8 évnél fiatalabb gyerekeket felügyelet nélkül hagyni.



## FIGYELMEZTETÉS!

Használat közben a vasaló részei felforrósódnak.

### Elektromos biztonság

- A vasalót csak a típuscímkén feltüntetett tápfeszültség értékeivel megegyező elektromos hálózathoz szabad csatlakoztatni.
- A vasalót csak előírászerűen leföldelt aljzathoz csatlakoztassa. A készüléket ne üzemeltesse hosszabbító vezetékről.
- A hálózathoz csatlakoztatott vasalót nedves és vizes kézzel ne fogja meg.
- A vasalót folyó víz alatt tisztítani vagy öblíteni, illetve a vasalót vízbe mártani tilos! Ellenkező esetben áramütés érheti.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati vezeték ne érje víz vagy nedvesség, illetve az forró tárgyakhoz se érjen hozzá.
- A hálózati vezetékre ne helyezzen rá nehéz tárgyakat. A hálózati vezeték nem lóghat le az asztalról, és nem érhet hozzá forró vagy éles tárgyakhoz.
- A hálózati csatlakozódugót tilos a vezetéknél fogva kihúzni a fali aljzathoz, a művelethez a csatlakozódugót fogja meg. Ellenkező esetben a vezeték vagy az aljzat megsérülhet.
- A vasalót ne húzza és ne hordozza a hálózati vezetéknél fogva.
- Ne próbálja megjavítani a meghibásodott vasalót, illetve azon ne hajtson végre átalakításokat, ellenkező esetben áramütés érheti. A készülék minden javítását bizza a legközelebbi márkaszervizre. A készülék illetéktelen megbontása esetén a termékhiba felelősség és a garancia megszűnik.
- Ha a vasaló hálózati vezetéke vagy csatlakozódugója sérült, akkor a készüléket ne használja. A sérült hálózati vezetékét csak szakszerviz, vagy villanyszerelő szakember cserélheti ki.

### Biztonságos használat

- A vasalót csak háztartásokban használható. A készüléket ne használja ipari környezetben vagy szabadban.
- A vasalót ne tegye forró helyre (nyílt láng vagy más hőforrások közelébe), illetve gáz- vagy elektromos tűzhelyre.
- Ruhát testen vasalni szigorúan tilos!
- A forró vasaló felületet ne érintse meg. Ellenkező esetben égési sérülések érhetik.
- A víztartályt ne tölts fel közvetlenül a vízcspából. A víztartályba csak a mellékelt pohárral töltsön vizet. A víztartályba ecetet vagy vízkő eltávolító készítményt, illetve bármilyen más adalékanyagot betölteni tilos.
- A vasaló tisztítása egyébjé karbantartása, illetve eltávolítása előtt, a hálózatról leválasztott vasalót hagyja szobahőmérsékletűre lehűlni.

- A készülék első használatba vétele előtt olvassa el a használati útmutatót, akkor is, ha hasonló készülékek használatát már ismeri. A készüléket a jelen használati útmutatóban leírtak szerint használja. A használati útmutatót őrizze meg, később is szüksége lehet rá. Ha a készüléket eladja vagy kölcsönadja, akkor a készülékkel együtt a jelen használati útmutatót is adja át.
- A készüléket vegye ki a csomagolásból, és addig ne dobja ki a csomagolóanyagot, amíg minden tartozékot meg nem talál. Legalább a termékhiba felelősség (illetve garancia) időtartama alatt javasoljuk az eredeti csomagolás (kartondoboz és egyéb csomagolóanyagok), a pénztári bizonylat, a termékhiba felelősségre vonatkozó gyártói nyilatkozat vagy a garancialevél megőrzését. Javasoljuk, hogy szállítás esetén a készüléket az eredeti dobozába csomagolja vissza.



### Figyelmeztetés!

A vízbe vízlágyítót, illatosítót vagy bármilyen más készítményeket (pl. ecetet, vizkő eltávolítót, illatosító keveréket stb.) adagolni tilos.

- A víztartály feltöltése előtt a hálózati csatlakozódugót húzza ki a fali aljzatból, a gőzmennyiség szabályozó gombot fordítsa (gőzadagolás kikapcsolva) állásba.
- A mellékelt pohárba töltsön vizet. Hajtsa fel a víztartály fedelét, és a vasalót kissé döntse meg. A pohárból a vizet töltsse a tartályba. A maximum jelnél ne töltsön több vizet a tartályba. A vízszint ellenőrzéséhez a vasalót állítsa függőleges helyzetbe.
- A tartály feltöltése után a fedelet hajtja le, és a vasalót állítsa függőleges helyzetbe. Ha a víz véletlenül kifolyt, akkor azt törölje le.

### A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

- A1** Fogantyú
- A2** – locsolás gomb
- A3** – turbógőz gomb
- A4** – gőzmennyiség szabályozó  
 – gőzadagolás kikapcsolva  
 – maximális gőzadagolás bekapcsolva
- A5** Víztartály fedél
- A6** Locsoló fűvőka
- A7** Vasaló felület
- A8** Forgó vezetékcsatlakozó  
 Meggátolja a vezeték megletekeresését és össztekeresését.
- A9** Fűtés kijelző
- A10** Lerakó felület
- A11** Hőmérséklet szabályozó gomb
- A12** Self Clean öntisztítás gomb a meszes lerakódások eltávolításához
- A13** Átlátó víztartály
- A14** Pohár a víztartály feltöltéséhez

### AZ ELSŐ HASZNÁLATBA VÉTEL ELŐTT

- A vasaló első használatba vétele előtt arról tájékozódjon el minden csomagolóanyagot és reklámcímkét. A vasalót alaptól enyhén benedvesített puha ruhával törölje meg, majd törölje szárazra.
- Enyhén benedvesített vagy száraz puha ruhával törölje meg a készülék külső felületeit, majd törölje szárazra.



### Figyelmeztetés!

A vasalót vízbe, vagy más folyadékba mártani tilos!

### HASZNÁLAT

#### A VÍZTARTÁLY FELTÖLTÉSE

- A vasalót nem szabad közvetlenül a csapból feltölteni vízzel. Ha a csapvíz Önöknél túlságosan kemény, akkor a vasalóban vízkő képződhet. A vasaló élettartamának a meghosszabbítása érdekében a csapvízhez keverjen desztillált vizet is. A desztillált víz aránya a csapvízhez:
  - 1:1 közepesen kemény csapvíz esetén
  - 2:1 kemény csapvíz esetén
  - 3:1 nagyon kemény csapvíz esetén



#### Megjegyzés

A vízkeménységről kérjen információt az ivóvíz szolgáltatótól.

### A HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSA A RUHA ANYAGA SZERINT

- A vasalás megkezdése előtt nézze meg, hogy milyen anyagból van a ruha. A vasalandó ruhákat a címkén található nemzetközi jelek és az anyagok szerint válogassa szét. A nemzetközi jelek pontjai megfelelnek a vasaló szabályozó gombján található pontoknak.

| NEMZETKÖZI JEL | SZÖVET                                                                           | MIT LEHET TENNI A RUHÁVAL |           |           |
|----------------|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------|-----------|
|                |                                                                                  | FOLYAMATOS VASALÁS        | TURBÓ-GŐZ | LOC SOLÁS |
|                | Műszál (akril, acetát, poliészter, viszkóz stb.)                                 | Nem                       | Nem       | Igen      |
|                | Pamut más anyagokkal keverve, selyem, gyapjú, gyapjú más anyagokkal keverve stb. | Nem                       | Nem       | Igen      |
|                | Kordbársony, pamut, farmer és len                                                | Igen                      | Igen      | Nem       |
|                | Nem vasalható szövetek.                                                          |                           |           |           |

### BEKAPCSOLÁS

- A hálózati vezeték csatlakoztassa a fali aljzathoz. A hőmérséklet szabályozót állítsa a kívánt hőmérséklet jelre. Bekapcsol a kijelző, amely mutatja, hogy a vasaló fűt. A beállított hőmérséklet elérése után a termosztát kikapcsolja a fűtést, a kijelző kikapcsol. A vasaló használatra kész.



#### Megjegyzés

A kijelző a használat közben ki- és bekapcsol. Ez normális jelenség. Ha a kikapcsoláskor a hőmérséklet szabályozót nem állította a MIN jelre, akkor a hálózati vezeték csatlakoztatása után a kijelző azonnal bekapcsol.

### VASALÁS GŐZ NÉLKÜL

- Ezzel a funkcióval gőz nélkül lehet vasalni, függetlenül attól, hogy a tartályban van-e víz, a gőzmennyiség szabályozót (gőzadagolás kikapcsolva) állásba kell kapcsolni.



### Megjegyzés

Az első bekapcsolás után a készülékből enyhe füst szállhat ki. A felmelegedés közben pattogó hang is hallatszik, ez a műanyag alkatrészek tágulásának a hangja. Ez normális jelenség. Rövid idő múlva a füstszag és a pattogó hang is megszűnik.

## GŐZÖLÉSES VASALÁS



### Figyelmeztetés!

A gőzöléses vasaláshoz a víztartályba vizet kell tölteni.

### FOLYAMATOS GŐZÖLÉS

- A gőzzel történő vasaláshoz a gőzadagolás kapcsolót  jel felé. A kapcsoló helyzetét a kívánt gőzmennyiségtől függően állítsa be. Minél jobban jobbra tolja a kapcsolót, annál nagyobb mennyiségű gőzt adagol a vasaló.
- Várja meg, amíg a fűtésjelző elalszik.
- A gőzmennyiség szabályozót a vasalás közben bármikor el lehet állítani.
- A normál vasaláshoz javasoljuk a gőzmennyiség szabályozó középső állásba való beállítását. Amennyiben len, vastag selyem, vagy más hasonló anyagot kíván vasalni, akkor a gőzmennyiség szabályozót max. állásba kapcsolhatja.



### Megjegyzés

A vasaló csak akkor fejleszt és bocsát ki folyamatosan gőzt, ha a vasalót mozgatja. Ha függőleges helyzetben teszi le a vasalót, javasoljuk, hogy a gőzadagolás-szabályozóval kapcsolja ki a gőzadagolást.

- Ha a kapcsolót a  jelre állítja, akkor a gőzölés funkció kikapcsol.

### TURBÓGŐZ FUNKCIÓ

- Amennyiben a folyamatos gőzadagolás nem elegendő a minőségi vasaláshoz, akkor használja a turbógőz funkciót is. A turbógőz gomb  megnyomása után a vasalótálpból nagy mennyiségű gőz áramlik ki, amely a nagyon gyűrött ruhák vasalását is lehetővé teszi.
- Az újabb gombnyomás előtt várjon legalább 3 másodpercet. Ha bekapcsol a kijelző, akkor addig ne nyomja meg a turbógőz gombot, amíg a kijelző el nem alszik.
- A turbógőz funkciót a vasaló függőleges helyzetében is lehet használni (pl. függő, ruhafára akasztott ruha stb. vasaláshoz). Egyik kezével finoman feszítse ki a ruhát, a vasalót pedig alulról felfelé mozgassa. A gőz adagolásához nyomja meg a turbógőz gombot, és adagoljon gőzt a ruhára. A turbógőz gombot ne tartsa folyamatosan benyomva, illetve legfeljebb csak 10-szer egymás után nyomja meg.



### Figyelmeztetés!

Selyem és műszál anyagokhoz a gőzölés funkciót ne használja, mert a szövet anyaga károsodhat.

### LOCOLÁS FUNKCIÓ

- A locsoló funkciót bármilyen vasalási hőmérsékletnél lehet használni. A locsolás funkció benedvesíti a ruhát és hatékonyan segíti az erősen gyűrött ruhák vasalását.
- Ellenőrizze le, hogy a víztartályban van-e elegendő víz, majd a vasalót tartsa úgy, hogy a vasaló eleje a permetezni kívánt hely felé nézzen.
- Nyomja meg a locsolás gombot . A fúvókából vizet permetez a vasaló.



### Megjegyzés

Amennyiben a locsolás funkciót először használja (vagy a vasalót hosszabb ideje nem használta), akkor a gombot többször is meg kell nyomni ahhoz, hogy a fúvókából víz áramoljon ki.

### DRIP-STOP FUNKCIÓ

- A vasaló Drip-Stop funkcióval is el van látva, amely automatikusan leállítja a gőzölést, ha a hőmérséklet nem kellően magas a gőz képzéséhez (a funkció megakadályozza, hogy a vasalótálpból a forró víz kicsöpögjön).

### ANTI-CALC RENDSZER

- A vasalóba fix Anti-Calc szűrő is be van építve, amely meggátolja a meszes lerakódások kialakulását a vasalóban. Ezt a szűrőt nem lehet kicserélni. A szűrő hatékonysága függ a vasalóba öntött víz keménységétől.

### KIKAPCSOLÁS

- A vasalás befejezése után a vasalót állítsa függőleges helyzetbe, a gőzmennyiség szabályozó kapcsolót fordítsa  állásba.
- A hőfokszabályozó gombot fordítsa MIN állásba.
- A hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzatból és várja meg a vasalótálp szobahőmérsékletre való lehűlését. A lehűlt vasalótálpot a tisztítással és karbantartással foglalkozó fejezetben leírtak szerint tisztítsa meg.

### VASALÁSI TIPPEK

- Kevert anyagokat tartalmazó szövetek (pl. 40 % pamut és 60 % műsál) vasalása esetén az összetevők szerint alacsonyabb vasalási hőmérsékletet állítson be.
- Ha nem ismeri a szövet anyagát, akkor a belső felén egy nem látható helyen végezzen próbavasalást. A hőmérsékletet előbb alacsony hőmérsékletre állítsa be, majd fokozatosan növelje a vasalási hőmérsékletet.
- A foltos vagy izdadt felületeket ne vasalja. A magas hőmérséklet a foltot eltávolíthatatlanul „beégeti” a szövetbe.
- A selyem és műszál anyagok nem fényesednek ki, ha azokat a belső felükön vasalja.
- Bizonyos szöveteket könnyebben lehet vasalni, ha azok nedvesek.
- A finomabb szöveteket a vasalás előtt vízzel permetezze be, vagy benedvesített ruhán keresztül vasalja.

### TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

#### TISZTÍTÁS MINDEN HASZNÁLAT UTÁN



### Figyelmeztetés!

A tisztítás megkezdése előtt a hálózati vezetékét húzza ki az aljzatból, és várja meg a vasaló teljes lehűlését. A vasalót a tisztításhoz vízbe mártani tilos.

- A fedelet nyissa fel, majd a tartály tartalmát mosdóba öntse ki. A fedelet zárja vissza.
- A vasalótálpot, vagy a vasaló felületét enyhén benedvesített puha ruhával törölje meg, majd törölje szárazra.
- A tisztításhoz abraszív anyagokat, benzint, oldószereket stb. tartalmazó tisztítóanyagokat használni tilos. Ezek a készülék felületén maradóan sérüléseket okozhatnak.

#### A VÍZKÖLERAKÓDÁSOK ELTÁVOLÍTÁSA

- A meszes lerakódásokat a vasalótálp belső részéről az öntisztító (Self Clean) funkció használatával lehet eltávolítani. Ezt a funkciót használni gyakran (legalább kéthetente egyszer).
- A tartályba a maximum jelig töltsön tiszta vizet. A hálózati vezetékét csatlakoztassa a fali aljzathoz, majd a gőzmennyiség szabályozót állítsa MAX helyzetbe. Várja meg, míg elalszik a fűtés jelző. A vasaló hálózati csatlakozódugóját húzza ki.
- A vasalót vízszintes helyzetben tartsa mosdó fölé. Nyomja meg a Self-Clean **A12** gombot és tartsa benyomva. A vasalótálpból forró víz és gőz áramlik ki. Ez kimossa a vasalótálp furataiból és a vasaló belsejéből a meszes lerakódásokat. A vasalóval végezzen finom hintázó mozgást (oldalirányba), egészen addig, amíg a víztartályból ki nem fogy az összes víz. A tartály kiürülése után az **A12** gombot engedje el. Ha szükséges, akkor a fenti lépéseket még egyszer ismételje meg.

- A hálózati vezetékét csatlakoztassa a fali aljzathoz és kapcsolja be a vasalót maximális hőmérséklettel, hogy a vasalót alp tökéletesen megszáradjon. A vasalóval vasaljon ki egy nem használt ruhadarabot, hogy a vasalót alpról eltűnjenek a foltok. A hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzathból, és várja meg a vasaló teljes lehűlését.

## TÁROLÁS

- A vasalás befejezése után a fel nem használt vizet a tartályból öntse ki. Figyelem! A víz forró lehet! Hagyja a vasalót lehűlni. A gőzmennyiség szabályozót állítsa  állásba. A hálózati vezetékét csavarozza a lerakó felület feletti részre, ügyelve arra, hogy a hálózati vezeték ne érjen hozzá a vasalót alhoz, majd a készüléket a lerakó felületre **A10** állítsa fel.



### Figyelmeztetés!

A készüléket ne tegye ki közvetlen napsütés vagy szélsőséges hőmérséklet hatásának, illetve a készüléket nedves és poros környezetben se tárolja. A tárolt készülékekre ne helyezzen rá semmit se.

## MŰSZAKI ADATOK

|                                               |                    |
|-----------------------------------------------|--------------------|
| Névleges tápfeszültség.....                   | 220–240 V AC       |
| Névleges frekvencia.....                      | 50–60 Hz           |
| Névleges teljesítményfelvétel.....            | 3200 W             |
| Folyamatos gőzmennyiség.....                  | 45 g/perc          |
| Turbógőz.....                                 | 195 g/perc         |
| A víztartály térfogata.....                   | 350 ml             |
| Méret (hosszúság × szélesség × magasság)..... | 315 × 122 × 155 mm |
| Tömeg.....                                    | 1330 g             |

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.

## A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A használt csomagolóanyagot az önkormányzat által kijelölt hulladékgyűjtő helyen adja le.

## AZ ELHASZNÁLÓDOTT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMMISÍTÉSE



Ez a jel a terméken vagy a kísérő dokumentációban arra hívja fel a figyelmét, hogy az elektromos vagy elektronikus termék nem dobható a háztartási hulladék közé.

A megfelelő ártalmatlanításhoz és újrafelhasználáshoz a terméket kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A fentiek alternatívájaként az EU országokban, illetve más európai országokban, hasonló termék vásárlása esetén az elhasználdott termék az üzletben is leadható.

A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. A további részletekről a helyi önkormányzati hivatal vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő hely ad tájékoztatást.

Az ilyen típusú hulladék nem megfelelő módon történő megsemmisítése esetén a helyi előírások értelmében bírság szabható ki.

### Az Európai Unió országában működő vállalkozások részére

Ha elektromos vagy elektronikus berendezést kíván ártalmatlanítani, akkor erre vonatkozóan kérjen információkat a termék eladójától vagy forgalmazójától.

### Megsemmisítés az Európai Unió országain kívül

Ez a jel az Európai Unióban érvényes. Amennyiben ezt a terméket ártalmatlanítani kívánja, akkor tájékoztatásért forduljon a termék eladójához vagy a helyi önkormányzati hivatal illetékes osztályához.



A termék megfelel az adott termékekre vonatkozó összes európai uniós műszaki és egyéb előírásnak.

